



Albert Tardif (président)

Première table ronde pour la Journée nationale de l'enfant

LYNE LEMIEUX

Edmonton

L'Alliance Vie-Famille Society de l'Alberta organisait le 20 novembre dernier une première table ronde à l'occasion de la Journée nationale de l'enfant. Près de 30 intervenants provenant de différents milieux ont échangé sur la situation des enfants dans notre province.

M. Jean Roch Monfette de PRH a parlé des besoins fondamentaux des enfants et des efforts des parents pour y répondre. Besoin de sécurité, d'amour, de se sentir accepté pour soi-même, besoin aussi d'accepter que les enfants sont des enfants et pas des mini adultes. «Ils ont besoin d'être écoutés et qu'on reconnaisse leurs besoins comme valides», a indiqué M. Monfette.

Mme Pascale Lagacé, de la Commission canadienne des droits de la personne, a mentionné la réticence de l'Alberta à accepter la Convention internationale des droits de l'enfant. Deux dispositions de la Convention irritent notre gouvernement: celle qui indique que nous devons traiter de façon égale les enfants quelque soit le statut matrimonial de leurs parents et la disposition qui refuse au gouvernement de détenir un enfant arrêté pour prostitution juvénile et de le retourner dans son milieu familial peu importe l'opinion de l'enfant.

M. Jean Lafrance, professeur de travail social à la University of Calgary a traité des difficultés de relations entre les travailleurs sociaux et leurs clients. «La solution est relativement simple: il suffit d'écouter les parents et enfants davantage.



De g. à dr. Pascale Lagacé et Jean Lafrance

Photo: Lyne Lemieux

Une première rencontre de trois heures peut s'avérer plus profitable que trois rencontres d'une heure. Les intervenants ont parfois une vision trop segmentée du problème. Il faut avoir une vision d'ensemble pour prendre des décisions éclairées, » dit-il.

Le problème de la pauvreté a été fréquemment évoqué. «Les compressions budgétaires à l'aide sociale ont provoqué une augmentation de 66% des cas d'enfants référés à l'aide sociale, » ajoute M. Lafrance. «Le gouvernement refuse de le voir car ce serait avouer l'échec de sa politique, mais cet argent qu'on n'investit pas maintenant il nous faudra le payer plus tard parce que la société qui n'investit pas dans ses jeunes le paie tôt ou tard. Le gouvernement nous impose de ne pas consacrer plus d'une heure par visite par client mais cela ne tient pas compte des réalités des gens qui ont besoin de temps pour nous expliquer leur réalité. Nous avons réalisé cela quand on a voulu

nous confier une famille recomposée de 17 enfants. Les parents prenaient une fin de semaine par mois pour décompresser en ville en consommant de l'alcool, des drogues. On a découvert qu'en confiant les enfants à des parents une fin de semaine par mois, les problèmes se réglaient d'eux-mêmes. Il faut faire confiance aux gens. Ils arrivent très souvent à trouver des solutions eux-mêmes à leurs problèmes» ajoute M. Lafrance.

M. Victor Moko Ngala a parlé de l'intégration des jeunes immigrants francophones dans le système scolaire francophone. «Plusieurs défis doivent encore être relevés en ce domaine car si le jeune immigrant francophone veut parfois s'intégrer, les signaux que lui envoie la société d'accueil ne sont pas toujours clairs». M. Luketa M'pindou de l'Alliance Jeunesse-Famille a cependant souligné l'excellente collaboration de Francophonie Jeunesse de l'Alberta. «Nos jeunes aiment FJA et aiment parti-

ciper à leurs activités. C'est un bon élément à souligner».

Lyne Lemieux a présenté le Plan national d'action pour les enfants, une initiative du gouvernement fédéral qui permettra l'injection substantielle de fonds pour le groupe des 0 à 6 ans. L'ACFA, l'Institut Guy-Lacombe de la famille et la Fédération des parents francophones de l'Alberta ont entamé des démarches pour s'assurer que les francophones ne seront pas oubliés dans ce dossier. Le Secrétariat francophone du gouvernement albertain a d'ailleurs pris l'engagement avec ses collègues des autres provinces de sensibiliser les ministères concernés. Alberta Health and Wellness, Alberta Children services et Alberta Justice sont les trois ministères visés par cette initiative.

Suite à la page 7

- Première table ronde... -

CETTE SEMAINE...

Commissariat aux langues officielles: 30 ans au service des minorités linguistiques ...

à lire en page 2

Malaises à l'AMFA...

à lire en page 3

La Fondation franco-albertaine lance sa première campagne de financement...

à lire en page 5

Régional en bref...

à lire en page 6

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 1411802

10014366
BIBLIOTHEQUE L'ASSEMBLEE NATIONALE
DIVISION DES PERIODIQUES
1035 RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC PQ G1A 1A3



DUROCHER SIMPSON
A V O C A T S E T N O T A I R E S

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage

420-6850



Commissariat aux langues officielles: 30 ans au service des minorités linguistiques

Ottawa (APF): Il y a des anniversaires qui passent inaperçus, comme le 30^e anniversaire du Commissariat aux langues officielles. Il y a aussi des naissances qui font beaucoup de bruit... comme celle du Commissariat aux langues officielles!

Lors de la création du Commissariat en 1970, l'ambiance générale au pays était hystérique se rappelle le premier titulaire du poste, Keith Spicer.

«À l'émission la plus respectée de la CBC, on n'a rien trouvé de mieux que d'amener un fonctionnaire anglophone en cagoule, visage caché, pour dire que la Loi sur les langues officielles ça veut dire de la discrimination contre les anglophones».

Il se rappelle aussi qu'il n'y avait à cette époque que deux journaux anglophones en faveur de la Loi sur les langues officielles, le *Globe and Mail* et le *Edmonton Journal*! «Le reste de la presse était assez négative, sceptique». Quant aux groupes multiethniques, dit-il, «c'était le déchaînement général».

Constatant qu'il marche sur «un champ de mines» et qu'il ne peut l'éviter, il choisit de foncer droit devant plutôt que d'avancer avec prudence. Il en fera d'ailleurs sa marque de commerce. «J'ai décidé de ne pas marcher délicatement à travers le champ de mines», mais plutôt de «désarçonner les adversaires du bilinguisme» en les provoquant avec humour, de prendre l'initiative «et de les forcer à se battre sur mon terrain, plutôt que le leur. Je pensais qu'une attitude défensive, pleine d'excuses et d'humilité, aurait été le suicide».

Les accusations de trahison ne tardèrent pas à pleuvoir à son arrivée en poste. Jusqu'à sa propre mère, se rappelle-t-il, qui était totalement opposée à son travail et qui ne se gênait pas pour faire connaître son mécontentement: «Elle était féroce, elle était orangiste culturellement. Elle avait une sixième année et avait été élevée dans une famille irlandaise fanatique». C'était



Keith Spicer, Dyane Adam et Victor Goldbloom, trois des cinq membres du club sélect des commissaires aux langues officielles

l'obscurantisme? «Oui, dans ma famille, c'était un cocon obscurantiste. Oui, c'est vrai, je viens de là». Mais, ajoute-t-il, «c'était un avantage parce que je comprenais terriblement bien l'attitude des pires fanatiques: c'était ma famille!»

Jeune, fougueux et excité par son nouveau travail, il admet avoir commis de terribles bêtises à l'époque. Il raconte, par exemple, avoir repris à son compte l'accusation de René Lévesque, qui à l'époque qualifiait les Anglo-Québécois de «Rhodésiens de Westmount». La presse anglophone ne prit pas de temps à réclamer sa démission. Heureusement, dit-il, «Trudeau et les autres ministres à Montréal ont éclaté de rire. Ils étaient assez contents. Ça m'a sauvé».

Sa bataille, il la livre dans les médias plutôt qu'au sein de la fonction publique fédérale. Il cherche ainsi à sensibiliser l'opinion publique à la nouvelle réalité linguistique. Il accepte toutes les invitations, plaide sur toutes les tribunes. Ses rapports annuels sont percutants. Car il faut être percutant pour passer son message dans la capitale fédérale, pense encore aujourd'hui Keith Spicer: «Il faut être original et chacun son style. A ce moment-là, il fallait frapper l'imagination des gens, forcer un changement radical de l'opinion et j'ai décidé que la provocation et le rire étaient mon meilleur avantage». Et il cite l'ancien ministre libéral Jean-Luc Pépin, qui

avait l'habitude de dire que «c'est en riant qu'on corrige les mœurs».

La fête de la dualité

La Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, avait invité les quatre anciens titulaires du poste à une réunion de famille à Ottawa, question de souligner un anniversaire qui autrement serait passé inaperçu. Deux ont pu répondre à l'invitation. Maxwell Yalden, retenu à l'étranger, et D'Iberville Fortier, que l'on dit très malade, étaient malheureusement absents.

Quoiqu'on dise et quoiqu'on pense, il y a matière à fêter aujourd'hui selon l'optimiste Victor Goldbloom, qui a occupé le poste de Commissaire de 1991 à 1999. D'abord la gestion scolaire pour les parents des minorités francophones, qui n'existaient que dans deux provinces en 1991 et qui est implantée aujourd'hui dans toutes les provinces et les territoires. Ensuite, la multiplication des centres communautaires et scolaires: «Il y en avait cinq au début de mon mandat et 15 ou 16 à la fin».

La disponibilité de services fédéraux dans les deux langues au Québec est aussi un succès que Victor Goldbloom tient particulièrement à souligner: «C'est assez spectaculaire comment le Québec accuse un meilleur record dans ce domaine-là que les autres provinces».

Dyane Adam, qui est en poste depuis le 1^{er} août 1999, fête ce qu'elle appelle «le choix de société» d'un pays qui a décidé, il y a 30 ans, de «faire place officiellement à la diversité linguistique».

N'empêche, faut-il être idéaliste ou profondément naïf pour accepter la fonction de Commissaire aux langues officielles? «Le réalisme le plus foncier c'est de l'idéalisme lucide» répond Keith Spicer. «Être idéaliste, c'est avoir une vision, une idée, un rêve, et la volonté de travailler jusqu'à ce que le rêve se réalise».

«Ce n'est pas un choix. Il faut être idéaliste et réaliste. Lorsque je suis devenu Commissaire, j'ai constaté que ce n'était pas un rôle mais un éventail de rôles» dit pour sa part Victor Goldbloom: «C'est aussi une contribution à ce que Mme Adam a appelé «un projet de société». Je pense que nous avons tous et chacun contribué dans notre modeste mesure à cette définition».

On ne parle pourtant à peu près jamais du dossier des minorités linguistiques lors des campagnes électorales. «Ça peut signifier que la question est fondamentalement réglée» pense Keith Spicer, du moins quant aux principes de base: «La dernière chose que Mme Adam souhaiterait, ce serait une crise linguistique. Ce n'est pas une preuve de réussite lorsqu'on est constamment dans des crises linguistiques. La preuve de réussite, c'est qu'il n'y a pas de crise linguistique».

Victor Goldbloom, qui a encore frais en mémoire les principaux dossiers linguistiques, nuance quelque peu: «Nous avons vécu surtout au cours des récentes années un phénomène d'opposition que j'appellerais virulente contre la dualité linguistique. Je suis content que ce phénomène ne se manifeste pas beaucoup au cours de la campagne électorale».

Et le débat parfois virulent sur le statut linguistique de la nouvelle ville unifiée d'Ottawa? «Un phénomène local, pour ne pas dire provincial» selon Adam, qui note au passage que l'Ontario, «sans être un champion très affiché», avait l'habitude dans le passé de soutenir le bilinguisme canadien: «La capitale du Canada doit être bilingue, c'est incontournable».

Victor Goldbloom «regrette beaucoup» que l'on fasse ce débat: «Pour moi, c'est simple, la capitale nationale est le symbole de ce qu'est notre pays. Libéré de ses fonctions officielles, il va même plus loin: «J'aurais souhaité que l'Ontario affiche un appui solide à la dualité linguistique du pays. Je suis déçu que le gouvernement actuel de cette province ne donne pas le ton au débat».

Keith Spicer est plus mordant. Selon lui, le gouvernement ontarien est formé de «troglodytes», autrement dit de gens qui demeurent dans une grotte. «C'est absolument aberrant que cela arrive en l'an 2000». Il pense même que le fédéral doit intervenir, si nécessaire. Victor Goldbloom est du même avis.

Cinq nouveaux services de langue française sur le numérique

Ottawa (APF): Au moins cinq nouveaux services spécialisés en langue française distribués uniquement en mode numérique feront bientôt leur apparition dans le paysage télévisuel canadien.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a annoncé que 5 services de langue française, 16 de langue anglaise, deux services d'émissions à la carte, quatre services de VSD ainsi que 262 services spécialisés en mode numérique, ces derniers sans aucun droit de distribution garanti, avaient obtenu des licences.

Du côté des services en français qui jouiront d'une distribution assurée, les heureux gagnants sont 13^{ième} rue, un service portant sur le suspense et le mystère; *LCN Affaires*, consacré aux affaires et aux finances

personnelles; *Le Réseau Info Sport*, consacré exclusivement à des nouvelles du sport, vidéo et texte, événements, analyses et résumés; *Perfecto*, une programmation axée sur la mode, le design, la beauté, l'art et l'architecture et la *Télé Ha! Ha!* qui, comme son nom l'indique, sera un service consacré à l'humour et à la comédie.

Parmi les services français qui ont obtenu une licence sans aucune garantie de distribution, on retrouve *Canal de Hockey*, *Canal Habitat*, *Canal Nature*, *Cinéma*, et *Le Réseau Grand Air*.

Le CRTC a étudié 448 demandes lors d'une audience publique marathon en août dernier qui avait duré plus de trois semaines. De ce nombre, 165 ont finalement été rejetées dans l'une ou l'autre des catégories.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75\$

2 ans - 48,15\$

Hors Canada - 1 an - 51,36\$

(TPS incluse)

N.B.: Les membres de l'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

PROVINCE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉLÉPHONE: _____

#201, 8627 - 91^e Rue
Edmonton, Alberta, T6C 3N1
Téléphone: (780) 465-6581
Télécopieur: (780) 469-1129
Adel: lefranco@francaltà.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (en lettres moulées S.V.P.)

MALAISES À L'AMFA

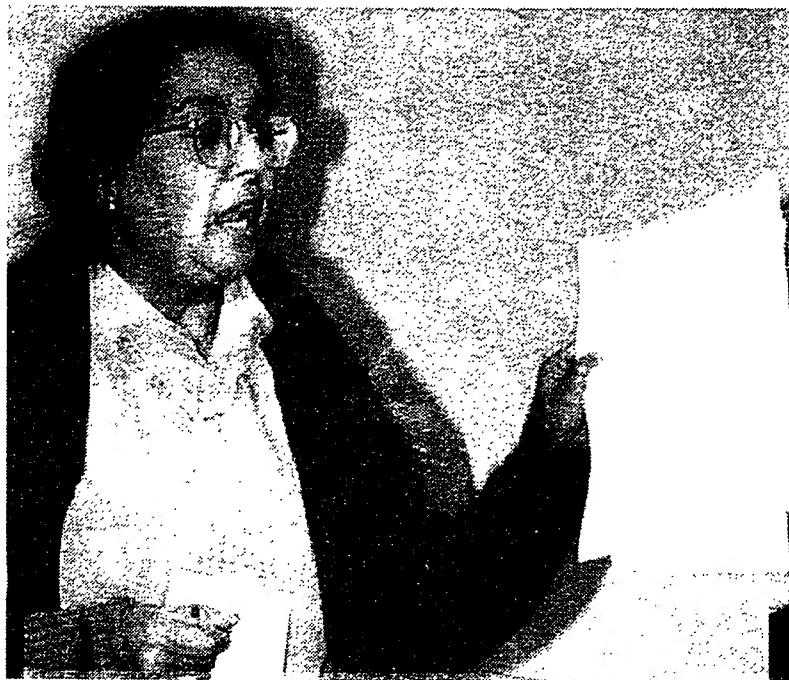
LYNE LEMIEUX

Edmonton

L'Association multiculturelle francophone de l'Alberta (AMFA) tenait, samedi dernier, une deuxième assemblée générale annuelle cette année. Cette assemblée était nécessaire puisque la dernière assemblée générale annuelle en janvier dernier s'était terminée dans la confusion puisqu'on n'avait pu connaître à cette époque le nombre de membres, la liste n'étant pas à jour, cette constatation entraînant une révision des statuts et règlements et la création pour une période de trois mois d'un conseil d'administration fonctionnant sous le principe de la collégialité.

Les trois mois s'étant écoulés depuis déjà quelques temps, les membres du conseil d'administration ont dû se résoudre à reporter l'assemblée générale à l'automne après une campagne de membership qui permet à l'AMFA de compter 53 membres en règle.

Une trentaine de personnes ont donc participé samedi dernier à l'assemblée chargée de remettre sur les rails cette asso-



Mme Dulari Prithipaul

Photo: Lyne Lemieux

ciation qui existe depuis plus de 10 ans.

Présidée par M. Augustin Marah, la réunion a permis aux membres de constater que, bien que la bonne volonté de tous soit évidente, il y a encore du travail à faire pour répondre aux différents besoins de la communauté.

L'AMFA éprouve de la difficulté à conserver les membres de son conseil d'administration depuis deux ans. Démissions

successives à la présidence, puis à la trésorerie, chez les conseillers, et ces mouvements de bénévoles fragilisent l'Association.

Les membres présents ont pu constater à nouveau que des dissensions au sein du conseil d'administration continuent de miner l'AMFA. La démission à la présidence de Mme Dulari Prithipaul en mars dernier, a donné lieu à diverses allégations de part et d'autre, ce qui a en-

gendré à de chaudes discussions. Un comité ad hoc a d'ailleurs été créé afin de régler cette crise et pour éviter que de telles situations ne se représentent.

Il a été clairement admis par toutes les parties concernées que la confusion qui s'ensuit a causé beaucoup de frustration, certains interprétant la démission de Mme Prithipaul comme signifiant son départ du conseil alors qu'elle-même soutenait avoir démissionné de la présidence, mais pas du conseil.

Certains membres ont critiqué l'accueil qui leur a été fait au bureau, d'autres souhaitent voir plus d'activités concernant les membres, l'AMFA s'étant surtout cantonné dans son rôle de représentation politique au cours de la dernière année.

Il faut tout de même souligner ici quelques-unes des grandes réussites de l'AMFA cette année, soit son camp d'été qui a permis de faciliter l'intégration des jeunes dans les écoles françaises et l'élection de M. Igor César comme représentant de l'AMFA au Programme de contestation judiciaire du gouvernement canadien pour une période

de trois ans.

L'AMFA a aussi participé à une consultation régionale sur le racisme, la discrimination raciale et l'intolérance. Elle a aussi engagé le dialogue dans le cadre de la campagne et les programmes anti-racistes en Alberta de la Fondation canadienne des Relations Raciales. Sa participation à la 5^e Conférence internationale Métropolis à Vancouver a aussi été notée. L'AMFA publiera aussi sous peu les Actes du colloque de son 10^e anniversaire.

Un autre élément positif noté pendant la réunion, la grande participation des membres qui se soucient visiblement du bien-être de leur association et en ont noté l'importance à plusieurs reprises. La réunion a toutefois été ajournée avant l'élection d'un nouveau conseil d'administration. Une résolution a par contre été adoptée afin que dans 15 jours une assemblée soit convoquée pour procéder à ces élections.

Il est à souhaiter que l'AMFA puisse régler rapidement cette crise de croissance, un phénomène hélas normal dans les organisations sans but lucratif.

Des Franco-Albertains étaient au 3^e Mondial de l'entreprenariat

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Du 19 au 22 octobre dernier se tenait à Ottawa le 3^e Mondial de l'entreprenariat. L'événement qui est né en 1996 avait à son origine pour but de stimuler l'entreprenariat chez les jeunes Franco-Ontariens de 18 à 35 ans en créant un environnement propice à brasser des affaires. L'idée avait pris naissance dans la tête d'entrepreneurs franco-ontariens qui en avaient assez d'entendre leurs interlocuteurs associer la francophonie canadienne à la seule province de Québec.

À ses débuts, en 1996, quelques 500 entrepreneurs de plus de 20 pays de la francophonie se sont rendus à Ottawa dans l'espoir de créer des liens d'affaires et d'effectuer des échanges commerciaux. La deuxième édition,



Photo: Raymond Laroché

en 1998, a permis à quelque 700 entrepreneurs francophones de 36 pays de rencontrer des gens du milieu, via un centre d'affaires (carrefour import-export) ayant comme résultat la signature par 192 entrepreneurs d'ententes commerciales totalisant 776 millions de dollars.

Au début le premier budget

d'opération était de 450 000\$, cette année, il s'élève à 2,5 millions. Et encore une fois, ce fût un succès. Près de 500 entrepreneurs de partout dans le monde s'y sont rencontrés résultant encore en la signature de plusieurs ententes commerciales. De ce nombre, une dizaine d'entrepreneurs provenaient de l'Alberta, dont, entre autres, Randy

Boissonnault de la firme Xennex consultants d'Edmonton qui a signé entre autre un contrat de deux millions de dollars, en plus de créer de nombreux contacts au Canada et en Afrique.

La compagnie a été fondée en 1999 et agit en tant que consultant dans la gestion d'entreprise en croissance. M. Boissonnault et ses partenaires identifient les barrières et travaillent avec les compagnies pour apporter des solutions à leurs problèmes.

Xennex est également consultant en opération, en finances, en marketing et en développement d'entreprise.

La façon de fonctionner est à la fois simple et originale. «Plusieurs de ces PME sont habituées de recevoir des rapports de consultants, mais ces PME n'ont souvent pas l'expertise pour les

Suite à la page 6

- Franco-Albertains... -

IMPORTANT

Le journal sera fermé du 21 décembre au 1^{er} janvier 2001 exclusivement. Nous ne publions pas d'édition le 29 décembre. L'heure de tombée pour l'édition du 5 janvier est le 19 décembre 2000.

Le Franco



Faites partie de l'histoire! Participez en nombre aux Mondiaux.

8^e CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME DE L'IAAF • DU 3 AU 12 AOÛT 2001 À EDMONTON

Nous avons besoin de bénévoles bilingues!

Procurez-vous les formulaires et retournez-les au plus tard le 8 décembre 2000 à :
ACFA régionale d'Edmonton
Pièce 101, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91^e Rue)
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Pour obtenir plus de renseignements, téléphonez au (780) 469-4401

ÉDITORIAL

Victoire pour les libéraux

Jean Chrétien a récidivé. Il a remporté sa troisième victoire consécutive mais cette fois-ci avec une majorité accrue. Même Pierre Elliott Trudeau n'avait pas pu le faire avant lui. M. Chrétien a, en outre, été élu dans sa circonscription de Saint-Maurice pour la 11e fois.

Jean Chrétien doit sa victoire essentiellement aux gains acquis dans les provinces maritimes (19 sièges en tout). Lui et ses lieutenants ont réussi à reprendre 4 sièges en Nouvelle-Écosse, province qui les avait boudés en 1997. L'Ontario libérale demeure imprenable. Les troupes de Chrétien ont balayé la province laissant les alliancistes littéralement «sur le carreau». Quant au Québec, les gains acquis, malgré une bonne campagne menée par Gilles Duceppe, restent une des plus grandes surprises des résultats de ces élections. Pour la première fois depuis 1993, les libéraux devancent le Bloc québécois au chapitre de l'appui populaire.

Du côté de l'Alliance canadienne, la défaite doit être cuisante aujourd'hui car malgré ses prédictions, le parti n'a pas réussi à percer en Ontario. Les 30 ou 40 sièges qu'ils avaient promis de rafler ne se sont pas concrétisés, ils en ont acquis seulement deux. Stockwell Day va donc devoir rendre des comptes car finalement il n'a pas fait mieux que Preston Manning en 1997. L'Ouest reste cependant encore une fois fidèle aux alliancistes puisque le parti y a perdu peu de plume excepté dans Calgary-Centre. Stockwell Day, a semble-t-il sous-estimé l'impact que pouvait encore avoir un Joe Clark ou un Jean Chrétien sur la politique canadienne. Belle leçon d'humilité!

Joe Clark, quant à lui, même s'il a perdu son pari dans les provinces de l'Atlantique ou au Québec, a quand même réussi un véritable exploit en remportant la circonscription de Calgary-Centre, connue comme un bastion allianciste. Le chef conservateur a de plus, malgré les prédictions, réussi à conserver au moins 12 sièges à la Chambre des communes, ce qui permet aux conservateurs de garder le titre de parti officiel. Alexa McDonough a aussi perdu des plumes dans les provinces maritimes mais malgré un certain recul, le NPD reste lui aussi à la Chambre des communes.

En somme, on peut dire sans hésitation que le statut quo a triomphé lundi soir. Le fossé qui existe entre l'Est et l'Ouest persiste. Le Bloc québécois et l'Alliance canadienne restent des phénomènes régionaux. Mais on sait surtout que malgré les ratés du gouvernement libéral, les Canadiens et les Canadiennes ne sont pas prêts à faire le saut pour donner le pouvoir à un parti perçu comme extrémiste. Le grand perdant de ces élections est indéniablement Stockwell Day.

Nathalie Kermoal

DANS LA SÉRIE «PORTRAIT DES CHEFS»:
ALEXA McDONOUGH — PORTE-PAROLE
DES DÉMUNIS

PRÉSENTE!



michelavigne@hotmail.com

N.D.R.L. - Le choix et le contenu de la caricature publiée dans cette page ne sont pas reliés aux propos exprimés dans l'éditorial de la semaine et ne reflètent en aucun cas les opinions de notre éditorialiste ou même de notre journal. Cette caricature est produite et distribuée par l'Association de la presse francophone (APF) et est offerte à tous les journaux membres de l'ensemble de la francophonie canadienne.

COURRIER DES LECTEURS

Chère madame la rédactrice,

J'aimerais prendre cette occasion pour vous féliciter pour la très bonne qualité de votre hebdomadaire. Je trouve les articles de vos journalistes intéressants et informatifs. Je veux souligner en particulier deux articles qui ont paru dans l'édition de la semaine du 3 au 9 novembre. Le premier article portait sur le dossier de la Mission du Lac La Bi-

che où on a appris beaucoup sur l'historique de cette région. Le journaliste Raymond Laroche a su garder mon attention jusqu'à la fin. L'autre article nous a présenté un peintre de Plamondon, Seyi Etim. Encore, la journaliste, Marie-Claude Pronovost, a su retenir mon attention en parlant d'un projet de murale à la Mission du Lac La Biche et à la salle

ukrainienne de Mundare.

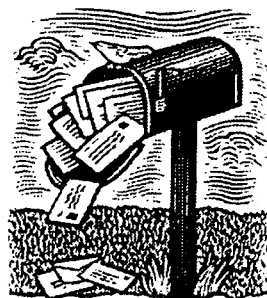
J'espère que vous nous réserverez d'autres articles portant sur la culture francophone révolue et récente.

Bien à vous,

Ronald Côté
Bonnyville

NOUS VOULONS VOTRE OPINION

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.



L'équipe

Directrice: **Nathalie Kermoal**
Adjointe Admin.: **Micheline Brault**
Journaliste: **Raymond Laroche**
Infographiste: **Stephan Branson**

APF
Association de la presse francophone

OPSCOM
OPSCOM est l'unique agence de représentation média affiliée au réseau APF



Fondation Donatien Frémont, Inc.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION
CERTIFIÉE ODC INC
ODC

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Il est membre de l'APF. Au niveau national, il est représenté par OPSCOM. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Le Franco

#201, 8627 - 91^e Rue, Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone: (780) 465-6581 Télécopieur: (780) 469-1129
Adel: lefranco@francalta.ab.ca
Internet: www.francalta.ab.ca/lefranco

CORRESPONDANTES:

Calgary	Plamondon
Suzanne de Courville Nicol	Joël Lavoie
Louis Charles Trempe	Marie-Claude Pronovost
Centralta	Red Deer
Denise Hart	Serge Gingras
Fort McMurray	Rivière-la-Paix
Hélène Flamin	Noëlla Fillion
Grande Prairie	Patrick Henri
Alyre Morin	Saint-Paul
Bonnyville/Cold Lake	Michele Roulier
Michel Raymond	Sophie Charbonneau
Kananaskis	Michel Raymond
Jean-François Brulotte	

Mario Chenart, un spectacle des plus appréciés

RAYMOND LAROCHE

St-Paul, Edmonton, Calgary

Dans le cadre de l'événement *Coup de coeur*, qui se déroulait en novembre dernier, les francophones des régions de St-Paul, Edmonton et Calgary ont eu l'occasion de voir en spectacle Mario Chenart, tandis que ceux de la région de Rivière-la-Paix accueillaient Nelson Minville.

Mario Chenart n'est pas complètement inconnu en Alberta pour avoir participé, l'année dernière au 10^{ième} Chant'Ouest, qui s'est tenu à Edmonton, à titre d'artiste invité et formateur.



Photo: Sophie Charbonneau

La tournée a d'abord débuté à Calgary le 10 novembre où il était reçu à la Cité des Rocheuses. Un peu plus de 110 personnes s'étaient déplacées pour l'occasion. «Ça a très bien été, c'est une personne très gentille

et il a embarqué les spectateurs tout de suite, et les gens ont beaucoup apprécié. Pour les francophones de Calgary ce fut une découverte» nous expliquait Anne Boiteau de l'ACFA de Calgary. La première partie

du spectacle était assurée par l'artiste local, Simon Chénier

Alassane Fall et ses rythmes africains.

Le lendemain, c'était aux francophones de la communauté d'Edmonton d'apprécier son spectacle à l'auditorium de la Faculté St-Jean. Le fait qu'il n'y ait pas eu salle comble, environ 70 personnes, ne dénote pas, par contre, un manque d'intérêt pour la formule *Coup de coeur*; c'est plutôt le phénomène Mario Chénart. De par son style, Mario est plutôt du genre «intimiste», étant très proche de son public, étant beaucoup plus à l'aise avec des plus petites foules. Les spectateurs ont eu droit à un spectacle d'une très grande qualité, comme lui seul sait le faire. La première partie de la soirée était assurée par le groupe

À Saint-Paul, les quelque 75 personnes qui ont assisté au spectacle, le 12 novembre, étaient encore sous le charme de Mario Chénart. Au dire des organisateurs, le spectacle a été absolument éblouissant. «Je m'attendais à un spectacle extraordinaire et ça a été encore plus que cela. N'importe quand, je le réinviterais» nous déclarait Michèle Routier de l'ACFA de St-Paul. Près d'une vingtaine de personnes s'étaient inscrites à l'atelier en après-midi donné par l'artiste, c'est le double de ce à quoi les organisateurs s'attendaient, et encore là, Mario a été très généreux de son temps.

Nelson Minville, sans détour!

PATRICK HENRI

Tangent

Le 11 novembre dernier, dans le cadre de la Tournée Coup de cœur francophone, la région de Rivière-la-Paix recevait la visite de l'artiste Nelson Minville. L'interprète de la populaire chanson *Dans les bras de Satan* a donné un spectacle qui fut très apprécié par les spectateurs présents.

Le défi était de taille pour Nelson Minville car les spectateurs qui s'étaient déplacés au Centre communautaire de Tangent avaient en souvenir la performance donnée par Richard Séguin, lors de la dernière tournée *Coup de cœur francophone*.

Il a su relever le défi car le spectacle qu'il a offert était d'une très grande qualité. Accompagné seulement d'un guitariste, son ami et son complice Christian Turcotte, il a livré ses chansons dans une simplicité qui faisait croire aux quelques quatre-vingt-dix personnes présentes, qu'elles assistaient à un spectacle donné par un membre de leur famille.

Nelson Minville ne se complique pas la vie, il dit les choses comme il les pense et ne prend pas de détour. Rapidement en début de spectacle, il a su se présenter en faisant un lien avec la région de Rivière-la-Paix et la région d'où il vient, la Gaspésie. Deux régions éloignées où les gens se connaissent pres-



que tous, savent s'entraider et profiter de la vie. Si plusieurs personnes de la salle croyaient ne pas connaître Nelson Minville, ils ont rapidement reconnu

quelques-uns de ses succès comme *L'inutile beauté d'une fleur*, *T'es vitale*, *le Fleuve* et bien sûr, *Dans les bras de Satan*. C'était la première fois que Minville se rendait dans l'Ouest du pays et une surprise l'attendait à son arrivée. C'est un de ses anciens partenaire musical, originaire de la même région, qui l'a accueilli à son arrivée à Falher. Stéphane Richard a joué avec Nelson Minville durant de nombreuses années avant de prendre le chemin de l'Alberta. Si Minville savait que son ami habitait l'Ouest du pays, il était loin de se douter qu'il habitait à quelques kilomètres de la salle où il donnait un spectacle.

Pour ouvrir le spectacle, l'ACFA de Rivière-la-Paix a fait

appel à Joël Lavoie de St-Isidore. Maintenant étudiant au Collège Grant McEwan à Edmonton, le guitariste du groupe Lé Twés, a présenté quelques-unes des pièces qui se retrouveront sur l'album auquel il travaille depuis plusieurs mois. Certaines des chansons de l'artiste étaient bien connues par les spectateurs, mais les arrangements l'étaient moins. En effet, Joël a retravaillé la majorité des pièces qu'il a composées, pièces qui se retrouvent soit sur l'album du groupe Lé Twés, ou sur un démo qu'il a réalisé il y a un peu plus d'un an. Il s'est dit très honoré de pouvoir ouvrir le spectacle de Nelson Minville, d'autant plus qu'il célébrait son anniversaire le même jour.

La Fondation franco-albertaine lance sa première campagne de financement

LYNE LEMIEUX

Edmonton

La Fondation franco-albertaine lançait récemment sa première campagne de financement et dévoilait en même temps son image corporative et sa page internet.

La présidente, Mme Annette Rivard, a profité de l'occasion pour rendre hommage aux fondateurs de l'organisme. Renée

Johnson, André Boudreau, Denis Tardif, Richard Bélanger, Jean-Guy Thibaut, Roy Klassen et George Arès font partie des pionniers de la première heure qui ont cru dans cette formule.

Denis Tardif, directeur du Secrétariat francophone du gouvernement de l'Alberta et membre fondateur a rappelé que l'idée d'une Fondation franco-albertaine est née en 1987 alors qu'il occupait le poste de direc-

teur général de l'ACFA.

«Nous avons alors rédigé un document intitulé *En marche vers l'an 2000* avec M. Arès et Mme Vivianne Beaudoin, où nous demandions au gouvernement fédéral la somme de 100 millions de dollars versés, soit à la communauté par le biais d'une entente Canada-communauté, soit à une Fondation contrôlée par la communauté. Cet argent devait servir à la gestion de nos écoles, à la création de

centres scolaires communautaires, etc. On nous a presque traité de fous à cette époque mais aujourd'hui tous les projets mis de l'avant dans ce document ont été réalisés. Nous devons cela entre autres, à la persévérance d'un homme comme George Arès», a indiqué M. Tardif.

La Fondation franco-albertaine a amassé près d'un million de dollars depuis cinq ans et a confié la gestion de ses placements à monsieur Clément

Lavoie de KPMG et à Mme Madeleine Mercier de National Securities. L'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche a d'ailleurs été la première à investir dans la Fondation en janvier dernier.

«Décider aujourd'hui pour demain» est le slogan que s'est donné la Fondation. Son objectif est d'inciter les francophones

Suite à la page 7
- Fondation franco-albertaine -



Pour vous donner un meilleur service, nous avons MAINTENANT

un numéro
SANS FRAIS

1.888.339.1556

Visitez aussi notre site Internet: www.carrefour.ab.ca

RÉGIONAL en bref

Edmonton

Pierre Desrochers à la présidence de la Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta

La Fédération des conseils scolaires francophones de l'Alberta a annoncé dernièrement la nomination de M. Pierre Desrochers à la présidence de la Fédération pour un mandat de deux ans. M. Desrochers a été élu à ce poste au cours de l'assemblée générale annuelle qui a eu lieu le 19 novembre 2000 à Edmonton. Il succède à Roger Pellerin du Conseil scolaire du Centre-est qui occupait cette fonction depuis novembre 1998. La Fédération des conseils scolaires de l'Alberta, qui a été formée en 1994, réunit à la table les représentants élus des cinq conseils scolaires francophones de l'Alberta. La Fédération a comme objectif de promouvoir l'établissement et l'opération efficace d'un système d'éducation franco-albertain accessible à tous les élèves. Elle y parvient en soutenant ses conseils membres, en facilitant la consultation et l'échange d'information, et en

coordonnant les projets d'intérêt commun. La Fédération agit comme porte-parole des conseils scolaires francophones et fait la promotion de l'éducation française. Elle a aussi comme objectif d'encourager le développement des compétences dans le domaine de l'éducation.

Représentants et représentantes recherchés.e.s

World Heritage, un programme d'échange étudiant à but non lucratif est à la recherche de représentants, à travers la province, qui seraient disposés à fournir un support technique, conforme au programme local de l'organisme, à des étudiants du secondaire participant aux échanges proposés par *World Heritage*. Ces étudiants proviennent de différents pays comme l'Allemagne, la France, le Mexique, le Japon ou même le Brésil. Les représentants de la communauté auront entre autres à créer des liens avec les écoles, donner des conseils aux participants, cibler des familles d'accueil potentielles, être en contact avec les participants sur une base mensuelle. Les repré-

sentants auront à participer à une réunion d'information annuelle, et se rapportent à leur coordonnateur local. Le candidat idéal devra être à l'aise avec ce genre de rencontres internationales, avoir l'esprit communautaire et aimer travailler avec les adolescents. Les représentants passent en moyenne une heure par semaine à cette activité et les dépenses normales sont remboursées par l'organisme. Les intéressés.e.s peuvent contacter Angela au 1-800-888-9040.

Da Camera Singers présente Carols and Lullabies

Le 9 décembre prochain à compter de 20h, la chorale Da Camera Singers présente le spectacle *Carols and Lullabies* tiré de la pièce du même nom, oeuvre du compositeur espagnol Susa. Au même programme, une oeuvre du compositeur baroque allemand, Schütz. Depuis près de 40 ans, Da Camera s'est produit devant des auditoires partout en Alberta, à travers le Canada et en Europe. Avec son vaste répertoire et ses standards mu-

sicaux très élevés le groupe attire des chanteurs expérimentés venant de tous les secteurs de la société, inspirés par le haut niveau artistique du groupe. La pièce *Carols and Lullabies* sera,

pour l'occasion, dirigée par Laurier Fagnan et Ardelle Ries. Le spectacle sera présenté à la All Saints Cathedral, 10035-103ième Rue.

Suite à la page 3
- Franco-Albertains... -

traiter. Notre firme se spécialise en consultation de gestion avec l'emphase sur l'implantation de nos idées de gestion. Que ce soit pour le financement, la vente, ou encore le marketing, ce qu'on veut voir, c'est que nos efforts aient vraiment un impact. Chaque client a des besoins spécifiques et c'est à nous de déterminer ce qu'ils sont. Ensuite nous déterminons la stratégie adéquate à adopter» nous expliquait M. Boissonnault.

Ce qui fait l'originalité de son concept, c'est le fait que Xenex offre ses services professionnels en retour d'un pourcentage d'actions de la compagnie, assurant ainsi un attachement et une motivation inconditionnels à son client. Après 4 ou 5 ans, soit lorsque l'entreprise peut voler de ses propres ailes, Xenex se retire, encaisse ses actions, pouvant ainsi réinvestir dans d'autres entreprises. Quant à son client, il peut désormais bénéficier d'un important réseau de contacts, d'un plan d'action stratégique, en plus d'avoir franchi une étape cruciale dans le développement

de son entreprise, car les premières années sont les plus critiques. Xenex est relativement jeune, et déjà plusieurs projets sont en marche.

Randy est natif de Morinville, et demeure maintenant à Edmonton. Il est diplômé en Études canadiennes, histoire et politique de la Faculté Saint-Jean et a obtenu un Baccalauréat en politique et économie de l'Université d'Oxford en Angleterre. «Ça faisait longtemps que je voulais ma compagnie, quelque chose que j'étais capable de bâtir, et qui me donnerait la chance d'aider d'autres personnes à réaliser leur rêve et de bâtir leur entreprise. Ça me permet aussi d'avoir du temps que je peux donner à des organismes locaux, je chante avec la Chorale St-Jean, et l'année dernière, j'ai joué dans la pièce *Les élections* de France Levasseur-Quimet, etc. Si je travaillais 120 heures par semaine pour une grosse compagnie, ce serait impossible. Bien qu'établis à Edmonton, on travaille dans tout l'Ouest canadien, et le fait d'avoir des partenaires à travers le pays, ça nous permet d'avoir une meilleure vision de ce qui se passe» soulignait M. Boissonnault.



REMISE DE DIPLÔMES Maîtrise en sciences de l'éducation

La Faculté Saint-Jean félicite les enseignants qui ont reçu leur diplôme de Maîtrise en sciences de l'éducation de la Faculté Saint-Jean lors de la collation des grades de la *University of Alberta*, le 16 novembre 2000.

MONIQUE BOYER-WELLS
SCOTT FEHR
LOUISE MACCABÉE
LISE MAY
DENISE MOULUN-PASEK
CHRISTIAN ROUX
ALLAIN ST-CYR

Le programme de la Maîtrise en sciences de l'éducation est offert à la Faculté Saint-Jean avec possibilité de cours à distance. Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Yvette d'Entremont, Ph.D.
Directrice du programme
Faculté Saint-Jean
University of Alberta
8406 rue Marie-Anne-Gaboury
Téléphone : (780) 465-8714
www.fsjaualberta.ca

Options à distance :
Nathalie Griffon, Ph.D.
Coordonnatrice des cours à distance
Faculté Saint-Jean
University of Alberta
8406 rue Marie-Anne-Gaboury
Téléphone : (780) 465-8737
www.fsjaualberta.ca/programmes/f_video.html



University of Alberta

Un plus grand choix. Plus d'options.

En vente maintenant.

Les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada vous proposent un plus grand choix et plus d'options qu'auparavant. Et c'est le moment ou jamais d'en acheter. Comme toujours, elles sont idéales pour faire fructifier votre épargne à l'abri des risques. Avec les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada, vous partez toujours du bon pied.

- Obligation d'épargne du Canada traditionnelle
- Obligation à prime du Canada, un nouveau produit à intérêt plus élevé
- Options REER et FERR sans frais
- Nouvelles émissions d'obligations en vente mensuellement sur une période de six mois
- Titres offerts en diverses coupures à partir de 100 \$ seulement
- Aucuns frais

La nouvelle Obligation à prime du Canada est encaissable une fois l'an à la date anniversaire de l'émission et durant les 30 jours suivants. L'Obligation d'épargne du Canada traditionnelle, toujours aussi souple, est encaissable en tout temps. Avec l'option REER sans frais, vous profiterez de toute la sécurité des Nouvelles Obligations d'épargne du Canada en plus des avantages d'un REER.

Les deux types d'obligations sont garantis à 100 % par le gouvernement du Canada, ne comportent absolument aucuns frais, et sont facilement disponibles à l'achat dans votre institution bancaire ou financière.

Pour tout complément d'information, consultez notre site Web à www.oec.gc.ca ou composez le 1 800 575-5151.

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE.

Canada

.....
Suite de la une
- Première table ronde... -

«Déjà les contacts initiés auprès de Children services sont prometteurs. La ministre Iris Evans se dit très intéressée à inclure les préoccupations des francophones dans son ministère,» a ajouté Mme Lemieux.

Des présentations de M. Denis Marchand du campus de La Cité, de M. Hubert Denis de Statistiques Canada et de M. Stephen Richardson de Développement des Ressources humaines sont venue compléter une journée où pas une minute ne fut perdue.

La rencontre coanimée par Suzanne Corneau de la Société éducative de l'Alberta et par France Gauvin de l'Institut Guy-Lacombe a été très fructueuse. Les participants se sont déjà entendus sur la nécessité de répéter l'expérience.

.....
Suite de la page 5
- Fondation franco-albertaine -

de notre province à planifier leurs dons à long terme pour assurer l'avenir, l'épanouissement

et le développement de la francophonie en développant ses capacités d'autofinancement.

«Il est possible de faire des dons planifiés et déductibles d'impôt, de prendre une assurance-vie ou d'investir» ajoute Mme Rivard.

Mme Rivard a profité de l'occasion pour présenter les membres du conseil d'administration. Aimé Déry, Guy Ouellette, Mauricio Rivera-Quijano, Georges Vincent, Maurice Joly, Denis Bergeron et Joelle Roy-Flynn complètent l'équipe du conseil. Fernande Bergeron y travaille à temps partiel.

On peut consulter le site internet de la Fondation à l'adresse internet suivante : www.francaalta.ab.ca/fondation.

SAVEZ-VOUS QUE...



(NC) — Les langues, un atout en affaires.
Le français et l'anglais sont des langues internationales; maîtriser ces deux langues, c'est augmenter notre compétitivité et notre influence à l'échelle du monde.

CITATION DE LA SEMAINE

*Si nous ne dormons pas c'est pour guetter l'aurore
Qui prouvera qu'enfin nous vivons au présent.*
-Robert Desnos-

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫

Maintenant vous pouvez rester plus longtemps à la maison avec votre nouveau bébé.

A compter du 31 décembre, le gouvernement du Canada fait passer le congé de maternité et parental de six mois à un an. Vous avez maintenant la possibilité de passer plus de temps à la maison avec votre bébé durant sa première année. Il n'en tient qu'à vous de prendre le congé au complet ou de le partager avec votre conjoint ou votre conjointe — les deux parents restant à la maison en même temps ou l'un après l'autre.

Pour plus d'information, composez sans frais le **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ou visitez notre site Web au : www.drhc-hrdc.gc.ca
Utilisateurs de téléimprimeur, composez le 1 800 465-7735.

Pour les enfants nés à compter du 31 décembre 2000, ou les enfants adoptés et qui vous sont confiés à compter du 31 décembre 2000.



Allez enfants, mangez bien!

Canada

Le cadeau qui vaut son pesant d'or, d'argent et de bronze.



Donnez le cadeau emballé dans un million de souvenirs.

Offrir la chance d'assister à une manifestation de toute une vie, voilà un cadeau de Noël inoubliable. Pendant dix jours, l'été prochain, les meilleurs athlètes d'athlétisme au monde se disputeront l'or et la gloire à Edmonton. Pour la toute première fois, les Championnats du monde d'athlétisme de l'IAAF auront lieu en Amérique du Nord.

Un forfait finale de trois jours est une excellente façon de permettre à une personne spéciale se trouvant sur votre liste de cadeaux de vivre une expérience qu'elle n'oubliera jamais. Le forfait comprend la dernière journée de la manifestation, les émotions de la cérémonie de clôture et deux journées complètes de compétition. À partir d'un coût aussi modique que 90 \$. Donnez le cadeau des Mondiaux pour Noël!

Il reste encore de bons billets. Appelez Ticketmaster au (780) 451-8000 ou au numéro sans frais 1-877-240-2001. Commandez en ligne à l'adresse www.2001.edmonton.com

10 jours • 46 épreuves • 200 pays • du 3 au 12 août 2001

LesMondiaux

Partenaires officiels de l'IAAF



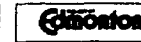
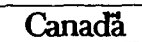
Fournisseur officiel de l'IAAF



Partenaires nationaux



Partenaires gouvernementaux



Salon du livre - Le Carrefour



CENTRE CULTUREL

PLAMONDON

LES 14 & 15 DÉCEMBRE
Jeudi 14h00 à 20h00
Vendredi 9h00 à 12h00

Info: Bonita Marchand & Joël Lavoie
au (780) 798-3896



APPEL DE CONCEPTS

La Cité recherche
des artistes francophones
intéressé(e)s à la planification d'un
MUR DE RECONNAISSANCE

Faites parvenir votre concept et soumission à:

Jean Johnson, gérant
La Cité

50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1

avant le 8 janvier 2001

Pour obtenir plus d'information, communiquez avec
Jean Johnson au 463-1144



Semaine
du 9 décembre 2000



Michel Field

CE QUI FAIT DÉBAT : FAUT-IL AVOIR PEUR DE NOS ENFANTS ?

Lundi 11 décembre à 17h30
Mardi soir 12 décembre à 22h15
Mercredi 13 décembre à 10h15

Quand la délinquance des jeunes s'exacerbe dans des états de violence incontrôlés, c'est toute une société qui s'interroge et prend peur. Alors que l'âge des adolescents mis en cause ne cesse de diminuer, l'incompréhension s'accroît face à des actes qui ne trouvent parfois ni explication, ni justification. Le racket à la sortie des écoles, les agressions pour un regard croisé ou les jeux mortels dans les cours de récréation, l'actualité en offre tous les jours des illustrations. Faut-il avoir peur de nos enfants ? Une question au centre d'un débat animé par Michel Field.

COMME AU CINÉMA COMMENT LE CINÉMA SÉDUIT-IL LES ADOS ?

Mardi 12 décembre à 17h30
Mercredi soir 13 décembre à 22h15

Les parents savent-ils ce qui attire leurs enfants dans les salles obscures ? COMME AU CINÉMA a demandé à une bande d'adolescents ce qu'ils aimaient. Leur réponse a mené l'équipe de COMME AU CINÉMA aux États-Unis, à la rencontre de quelques-uns des producteurs et des acteurs favoris de ce jeune public dont Jim Carrey.



Frédéric Lopez

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.

www.tv5.org

Des murs anti-tremblement de terre?

Capsule Science-presse

Surprise: il semblerait que les immeubles construits à l'aide de stuc seraient ceux qui résistent le mieux aux tremblements de terre. Des chercheurs de l'Université de Californie à San Diego ont construit une maison prototype à deux étages, conforme à 90% des maisons de la

Californie du Sud, et l'ont placée sur un plateau hydraulique simulant des séismes de 6 à 7 degrés sur l'échelle de Richter. La première maison testée ne contenait aucun stuc, mais uniquement des structures de bois et de contreplaqué. Les résultats furent décevants. Lorsque fut ajouté une couche de stuc, le haut du bâtiment ne bougea que

de 2,5 centimètres, tandis que la structure ne subissait que quelques fissures. Le secret résiderait dans la distance qu'il y a entre le stuc et, par exemple, la charpente de bois. «C'est un peu comme si la maison était protégée par une boîte de béton qui la solidifie», explique John Hall, du California Institute of Technology.

GRATUIT

Le Centre de service à l'emploi offre aux francophones une possibilité d'enseignement, de formation et d'emploi. De nombreuses ressources sont disponibles pour vous!

Une gamme complète de services qui vous aideront à atteindre vos objectifs de carrière ou d'emploi.

- Conseillers en placement
- Banque d'emplois
- Centre de ressources
- Ressources informatiques
- Orientation personnelle
- Programmes de stages au travail
- Formateurs qualifiés
- Aide à la rédaction ou à la traduction de curriculum vitae

Que vous espériez trouver un emploi ou poursuivre vos études à temps plein, nos programmes et services vous aideront dans votre démarche.



#120, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury • (91st Street)
Edmonton • AB • T6C 3N1
Téléphone (780) 462-0502 • Fax: (780) 450-1253



Lauriers
de la PME

Démarquez-vous de vos concurrents...
Faites la preuve que vous excellez dans votre domaine!

Le Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne parraine un concours d'excellence national pour les entreprises francophones, les Lauriers de la PME.

Chaque province et territoire soumettra une entreprise finaliste par catégorie (Tourisme, Économie du savoir, Développement rural, Intégration de la jeunesse au développement économique). Les chefs d'entreprises finalistes seront invités à la soirée de remise des prix à Ottawa, le 24 mars 2001.

Votre entreprise peut participer si, entre autres, elle :

- existe depuis au moins 3 ans
- est en bonne santé financière
- a créé des emplois

Le prix comprend notamment un trophée, une publicité nationale et un vidéoclip qui sera présenté lors d'événements d'envergure dans la francophonie canadienne.

Procurez-vous un formulaire de candidature et renseignez-vous sur les critères et les catégories auprès de La Chambre économique de l'Alberta au (780) 414-6125 ou 1 888 414-6123 ou via Internet \ www.francophonie.gc.ca.

Hâtez-vous de soumettre votre candidature!
La date limite est le 20 décembre 2000.



Ma'mōwe Capital Region
Child and Family Services Authority

Concours Public

**SPECIALISTE DES TROUBLES AFFECTIFS ET
COMPORTEMENTAUX SUPERVISEUR / SUPERVISEUSE
2 DES PROGRAMMES D'AIDE SOCIALE**

Ma'mōwe Child and Family Services, Edmonton – Il s'agit d'un poste nouveau et passionnant, créé sous les auspices d'Edmonton Student Health Initiative (Initiative pour la santé des élèves), afin de fournir à la direction et au personnel des écoles assistance, consultations et expertise, dans le cas d'élèves connaissant des difficultés émotives/comportementales. Dans l'exercice de vos fonctions, vous travaillerez directement avec les enfants, leurs familles, les écoles ayant fait appel à vous et, enfin, avec d'autres importants prestataires de service, dans le but d'améliorer le potentiel global de l'élève. Vous serez responsable de l'évaluation et des services d'intervention à court terme, individuellement ou en groupe, pour les élèves connaissant des difficultés émotives / comportementales. Vous animerez également des ateliers visant à aider les parents, la direction des écoles, les prestataires de service et les enseignants à acquérir une meilleure connaissance des besoins des enfants dans le domaine des émotions et du comportement. Vous travaillerez essentiellement sur le terrain, dans les écoles désignées; mais un aspect important du poste en question consistera à établir des liens clairs, tant officiels que pratiques, avec les ressources de la collectivité et celles de la santé mentale. Il s'agit de fournir les services aux élèves dans leur milieu scolaire, quelle que soit l'autorité scolaire impliquée, y compris les services aux jeunes enfants. L'idée est de mettre à la disposition de toutes les écoles d'Edmonton une approche intégrée de prestation de services. Il est impératif d'être disposé à travailler selon un horaire flexible.

Qualifications – La préférence ira aux personnes ayant un diplôme de deuxième cycle universitaire dans une discipline connexe (sciences sociales, éducation ou santé), ainsi qu'une expérience considérable en matière de services de traitement des enfants et des adolescents. L'expérience du milieu scolaire est un atout. La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle pour ce poste. Les candidats et candidates doivent être capables de lire, d'écrire et de parler en anglais et en français. Une équivalence de baccalauréat, complétée par une vaste expérience sera aussi considérée.

Note – Il s'agit d'un poste temporaire auprès du ministère des Services à l'enfance, Ma'mōwe Child and Family Services Authority. La réévaluation de ce poste aura lieu en août 2002. Le concours sera ouvert jusqu'à ce qu'un candidat souhaitable soit identifié. Salaire : 44 376 - 54 924 \$

Veuillez envoyer un curriculum vitae comportant le numéro de la compétition 10545-LFA à l'adresse suivante : Joyce Zilinski, Human Resources Consultant, Alberta Corporate Service Centre, 3rd Floor, Centre West Building, 10035 - 108 Street, Edmonton, Alberta T5J 3E1, téléc. (780) 427-1018, courriel hre-edm@fss.gov.ab.ca (uniquement en format Word). Indiquer le numéro de la compétition en référence dans l'objet de la lettre.

OFFRE D'EMPLOI

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un organisme du gouvernement fédéral voué à l'excellence professionnelle dans la gestion et l'administration des ressources pétrolières et gazières des terres indiennes du Canada.

Analyse de la conformité en matière de production
(Durée de deux ans) Échelle salariale : 33 841 \$ à 42 301 \$

Ce poste consiste à assurer la liaison entre PGIC et le ministère de l'Environnement et à contacter les personnes appropriées concernant les procédures de dépollution et d'atténuation des impacts.

ÉTUDES : Diplôme de technologie pétrolière obtenu auprès d'un institut technique reconnu ou études, formation et expérience équivalentes.

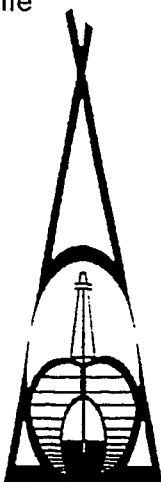
EXIGENCES LINGUISTIQUES : Anglais (essentiel).

EXPÉRIENCE : Expérience de travail dans l'industrie pétrolière et gazière, p. ex. comme opérateur ou inspecteur auprès d'un organisme de réglementation, et expérience de travail dans un environnement informatisé. Une expérience des inspections in situ pour une autorité réglementaire serait un atout.

Si vous avez les qualifications énoncées ci-dessus, prière d'envoyer votre curriculum vitae à Susan McCurdie; télécopieur: (403) 292-5618; courrier électronique : mcurdies@inac.gc.ca. Seuls les curriculum vitae reçus **au plus tard le 8 décembre 2000** seront pris en compte. Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature. Seules celles qui seront retenues seront contactées.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un employeur respectueux du principe de l'égalité en emploi et encourage les personnes d'origine autochtone à poser leur candidature.

This information is also available in English.



Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

apporte dans vos foyers chaque semaine des nouvelles intéressantes et à la fine pointe de l'actualité dans les domaines suivants:

Nouvelles nationales, provinciales, régionales et locales.
Activités culturelles, communautaires sociales, éducatives, économiques et jeunesse.

Le Franco, Votre hebdo saura certainement intéresser tous les membres de votre famille!

#201, 8627-91^e Rue
Edmonton, (Alberta) T6C 3N1
Tél.: (780) 469-1129 • Téléc.: (780) 469-1129
www.franco.ab.ca/commun.htm
Adel: lefranco@franco.ab.ca

Le Franco, un partenaire fidèle du développement et de l'épanouissement de la communauté francophone de l'Alberta.

E X A L T É
LE SALON

SPÉCIAL
RABAIS de \$5.00
sur coupe
et de \$10.00
sur la coloration

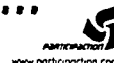
Marie-Ève Larivière
Coiffeuse

780.469.8103

8815-92^e Rue
Edmonton, Alberta T6C 3P9

La vie est courte. Prolongez-la...

Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.



Le **Conseil de l'école nouvelle** cherche un conseiller ou une conseillère pédagogique pour se joindre à son équipe.

Le poste:
Dès la nouvelle année, cette personne aura la responsabilité de conseiller et d'agir auprès des personnes intervenantes en matière d'innovation pédagogique, d'adaptation scolaire, d'implantation de programmes et de services scolaires.

Les qualités et les atouts:
Dynamique et pleinement engagé à la mission et vous avez une connaissance approfondie de l'éducation française, langue première, en milieu anglo-dominant. Vous possédez de l'expérience en enseignement M-12. Vous voulez mettre à profit vos habiletés en gestion de projets, votre capacité en recherche ainsi que vos connaissances en développement de programmes et de services éducatifs. Vos habiletés en relations interpersonnelles contribuent à la productivité des équipes de travail et à la mise en oeuvre de solutions à diverses problématiques pédagogiques.

Faites parvenir votre offre de service avant le 12 décembre 2000 à:



Donald Michaud, directeur général
C.P. 249 Saint-Paul (AB) T0A 3A0
Tél.: (780) 645-3888 • Télécopieur: (780) 645-2045
Courriel: dmichaud@cen3.ab.ca



301, 8627 91^e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440
Télécopieur : 780 440-1631

Le Conseil crée un nouveau poste et recherche
**un coordonnateur ou une coordonnatrice
de l'éducation spéciale
à l'école Maurice-Lavallée**

Exigences requises :

- Diplôme universitaire dans en éducation;
- Connaissance approfondie des difficultés d'apprentissage et des troubles comportementaux;
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais;
- Connaissance du milieu éducatif albertain.

Tâches :

- Responsable des dossiers d'élèves ayant des difficultés d'apprentissage et de comportement;
- Assister les enseignants avec l'élaboration et les suivis des plans d'interventions personnalisés (PIP);
- Rencontrer périodiquement les enseignants et les parents;
- Observer l'élève en classe et suggérer des stratégies afin de mieux répondre aux besoins;
- Intervenir auprès des élèves et les évaluer;
- Coordonner avec les enseignants les stratégies à implanter.

Entrée en fonction : le 8 janvier 2001

*Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h, 11 décembre 2000*

Henri Lemire, directeur général
Adel : hlemire@csrn.ab.ca

Pour une bonne publicité c'est
LE FRANCO qu'il vous faut...

Carrières et professions

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Chefs d'équipe d'approvisionnement

Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

HULL (QUÉBEC)

Postes offerts aux personnes qui habitent ou qui travaillent au Canada.

Plusieurs postes permanents existent au sein du Secteur des sciences, de l'informatique et des services professionnels (SSISP), l'un des secteurs d'activité principaux de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Ce Secteur gère la passation de marchés en ce qui a trait aux services de consultation, de recherche et de développement, de formation et d'informatique et aux biens tels que les systèmes informatiques de traitement de données, le matériel informatique et les logiciels pour une gamme étendue de ministères du gouvernement fédéral. Vous toucherez un salaire variant entre 59 599 \$ et 67 454 \$ par année.

Si l'un de ces postes permanents vous intéresse, veuillez postuler en direct, en précisant le **numéro de concours S08533LMCR35, d'ici le 21 décembre 2000**. Pour obtenir de l'information supplémentaire comprenant le procédé d'application, veuillez s.v.p. communiquer avec le **service InfoTel de la Commission de la fonction publique du Canada** au (613) 996-8436.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is
available in English.

http://
emplois.gc.ca

Canada

Agent ou agente, Service à la clientèle

En tant que banque de la petite entreprise au Canada, la Banque de développement du Canada (BDC) joue un rôle de chef de file auprès des entrepreneurs qui ont des idées novatrices et des projets de croissance. La BDC offre un large éventail de produits financiers et de services de consultation souples et innovateurs, et accorde une attention particulière aux entreprises exportatrices et à celles des secteurs de la technologie.

À titre d'agent ou agente, Service à la clientèle, vous jouerez un rôle de soutien au sein d'une équipe dynamique. Vous devrez, de façon autonome, préparer une grande variété de documents liés aux activités de prêt de la Banque et en assurer le suivi, en plus d'administrer un portefeuille de comptes. Vous devrez maintenir des normes élevées dans vos rapports avec les clients en répondant aux questions courantes des clients et des personnes influentes et en fournissant des renseignements généraux aux clients éventuels. Vous serez amenée, dans le cadre de vos fonctions, à entrer en contact avec des professionnels tels que des avocats et des comptables.

Vous devez être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en finance ou en comptabilité et posséder deux à trois années d'expérience pertinente dans les domaines du service à la clientèle et de l'administration de bureau. Vous devez comprendre les états financiers et être capable d'effectuer une analyse financière de base. Vous devez en outre maîtriser parfaitement les applications de Microsoft telles que Word et Excel. La connaissance des deux langues officielles est requise dans certaines succursales.

Vous cherchez un emploi stimulant, dans un milieu qui favorise le travail d'équipe de la région de Vancouver... vous aimez établir des relations d'affaires à long terme... et l'idée d'aider les entrepreneurs canadiens à réaliser leur potentiel vous emballent? Envoyez votre curriculum vitae au Service des ressources humaines, 505 Burrard Street Ouest, Vancouver, B.C. V7X 1V3 au plus tard le 6 décembre 2000. Télécopieur (604) 666-2492, courriel : chris.yen@bdc.ca

La BDC offre des chances d'emploi égales à tous et favorise la diversité au sein de son personnel.

BDC

Banque de développement du Canada
EXCLUSIVEMENT AU SERVICE DES PME

Canada

Statistique Canada / Statistics Canada

INTERVIEWER/EUSE PRINCIPAL

STATISTIQUE CANADA

No. de méthode
de sélection : 00-03A

D'ici le 29 décembre 2000, Statistique Canada acceptera des candidatures pour des postes d'interviewer/euse principal(e).

- Les candidat(e)s choisi(e)s doivent posséder de l'expérience récente en supervision d'employés et en service à la clientèle; l'habileté à utiliser un clavier d'ordinateur et la connaissance de l'informatique et des logiciels de Microsoft Office Word et Excel; des bonnes compétences en communication; une connaissance des concepts relatifs au commerce et aux entreprises et des rapports d'information de gestion.
- Les candidat(e)s doivent être disponibles pour travailler selon un horaire variable, soit pendant le jour, le soir ou les fins de semaine.
- Une excellente maîtrise de la langue anglaise est essentielle.
- Le taux de rémunération est de 13,18 \$ / l'heure, plus 6% pour les vacances et 4% pour les jours fériés.
- Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en citant le numéro de méthode de sélection.

Statistique Canada
15^{ème} étage, Park Square
10001 Bellamy Hill
Edmonton, AB
T5J 3B6
Télécopieur : (780) 495-4788

- Ceux/celles qui ont déjà postulé pour cet emploi, veuillez ne pas soumettre une nouvelle demande.
- Seules les personnes retenues seront contactées.

Canada

Statistique Canada / Statistics Canada

INTERVIEWER/EUSE TÉLÉPHONIQUE

STATISTIQUE CANADA

No. de méthode
de sélection : 00-07A

D'ici le 29 décembre 2000, Statistique Canada acceptera des candidatures pour des postes d'interviewer/euse téléphonique.

- Les candidat(e)s choisi(e)s effectueront des entrevues téléphoniques à partir du bureau régional à Edmonton pendant la troisième semaine de chaque mois.
- Les candidat(e)s doivent être disponibles pour travailler selon un horaire variable, soit pendant au moins 5 jours / soirs ou pendant les fins de semaine.
- Les candidat(e)s doivent posséder des bonnes compétences en communication, de l'expérience acquise par le travail ou le bénévolat en service à la clientèle et des connaissances de base en comptabilité et en tenue des livres.
- Une excellente maîtrise de la langue anglaise est essentielle.
- L'habileté à utiliser un clavier d'ordinateur est requise et la connaissance de l'informatique est un atout.
- Le taux de rémunération est de 10,48 \$ / l'heure, plus 6% pour les vacances et 4% pour les jours fériés.
- Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en citant le numéro de méthode de sélection.

Statistique Canada
15^{ème} étage, Park Square
10001 Bellamy Hill
Edmonton, AB
T5J 3B6
Télécopieur : (780) 495-4788

- Ceux/celles qui ont déjà postulé pour cet emploi, veuillez ne pas soumettre une nouvelle demande.
- Seules les personnes retenues seront contactées.

Canada



Sylvie Nicholas au centre en compagnie de Eveline Hamon à gauche, et de Liliane Maisonneuve à droite.

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Le 23 novembre dernier, l'ACFA régionale d'Edmonton tenait à la Cité francophone son premier thé de Noël au cours duquel se tenaient plusieurs activités. Une de celles-ci, une conférence intitulée «Ingénieuses tricoteuses» donnée par l'écrivaine Sylvie Nicholas.

Ingénieuses tricoteuses se veut une conférence où l'auteur retrace de façon sensible et poétique, mais aussi avec des données historiques, les gestes qu'on apprend à faire sans le savoir. «Souvent les gens pensent qu'ils n'ont pas d'imagination pour créer des choses. Ce qui est faux quand on observe qu'on a malgré nous appris à créer et à recréer».

«N'attendez pas de voir ce que vous pouvez produire, mais réfléchissez à comment vous

faites les choses, et vous allez voir que cette façon de faire possède une longue lignée de gestes de créations, et vous ne vous reconnaissez pas cette habileté à créer» expliquait Mme Nicholas. La conférence visait plus à redonner un pouvoir aux gens, et leur redonner le sentiment que des habiletés créatives existent en chacun de nous.

Pourquoi *Ingénieuses tricoteuses*? «Parce que cette notion d'apprendre à créer sans savoir qu'on est en train de créer nous fait réaliser que même sans savoir tricoter, on dirait qu'on finit toujours par se tricoter des solutions. On vient quand même d'une longue lignée de grand-mères et de gens qui ont fait du tricot. Par nécessité souvent, mais aussi par plaisir ou même par habitude, et dans cette idée de tricoter, il y a quelque chose qui fait appel, à la fois au savoir, mais aussi à un acte gratuit. On ne tricote jamais vraiment pour soi-même.»

Conseil scolaire
Centre-Nord

301, 8627, 91^e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 780 468-6440
Télécopieur : 780 440-1631

Le Conseil crée un nouveau poste et recherche un coordonnateur ou une coordonnatrice des activités jeunesse

Tâches :

- Appuyer la mission linguistique, culturelle et identitaire des écoles francophones;
- Être l'agent de liaison jeunesse du conseil;
- Coordonner les activités inter-écoles;
- Faire de l'animation auprès des jeunes de la 4^e à la 9^e année;
- Monter les dossiers d'activités, faire la logistique, partager l'information et participer à l'évaluation;
- Travailler étroitement avec les associations jeunesse.

Exigences requises :

- Études post-secondaires dans un domaine connexe;
- Sens de l'organisation;
- Expérience dans l'organisation des activités culturelles;
- Entregent, flexibilité, autonomie et travaille en équipe;
- Bonnes habiletés en français et en anglais.

Entrée en fonction : le 8 janvier 2001

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant 16 h, 11 décembre 2000

Henri Lemire, directeur général
Adel : hlemire@csrch.ab.ca

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, LE FRANCO vous offre une chronique de petites annonces. **Tarifs:** 7\$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12\$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 0,10\$ de plus par mot. **Annonces encadrées: 3,50\$ de plus.** Vous devez ajouter 7% (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste avant le lundi midi (12H00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le: (780) 465-6581 avant le lundi midi (12H00). Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal Le Franco.

Le Franco, #201, 8627-91e Rue, Edmonton, AB, T6C 3N1

Maman, ancien professeur désire garder des enfants, 2 ans et plus, début janvier 2001. Expérience, références sur demande, demeure à un bloc à l'est du Centre d'achat Bonnie Doon. Appelez Mary-Louise au 466-4104 (8-12)

Draps Santé - Ensemble comprenant drap plat, drap contour, taies d'oreiller. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Cécile au (780) 457-0291 (22-12)

Paroisses Francophones

MESSES DU DIMANCHE

CALGARY

Ste-Famille
1719-5^e Rue S.O.
Samedi: 17H
Dimanche: 10H30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Emile
Dimanche: 11H00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10H

EDMONTON & ALENTOURS

St-Thomas d'Aquin
8410-89^e Rue
Dimanche: 9H30 et 11H00

Immaculée - Conception
10830-96^e Rue
Samedi 16H30

Ste-Anne
9810-165^e Rue
Dimanche: 10H30

Paroisse St-Joachim
9928-110^e Rue
Dimanche: 10H30

Beaumont, St-Vital
4905-50^e Rue
Dimanche: 9H30

ST-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche: 11H30

ST-PAUL

1^{er}, 3^e & 5^e samedi à 19H30
Dimanche: 9H30

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

VISION CARE, coin des rues Hébert et St. Albert Trail
St-Albert, Tél.: (780) 419-7000



DR R.D. BREAU DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.

Pièce 302, 8225-105e Rue, Edmonton, Alberta T6E 4H2
Tél. (780) 439-3797

Dr J. Georges Sabourin
B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

303 Hys Centre • 11010-101e Rue
Edmonton, Alberta T5H 4B9

Obstétricien Tél.: (780) 421-4728 Gynécologue

Dr Léonard Nobert Dentiste

54 rue St-Michel, St-Albert, AB T8N 1C9
Téléphone: (780) 459-8216



Paulette Maltais, B.Ed., M.A.
AGENTE IMMOBILIÈRE

A.L.L. Stars Realty Ltd.
312 Saddleback Road
Edmonton, Alberta T6J 4R7
Bureau (780) 434-4700
Téléc.: (780) 436-9902
Courriel: c21edm@aol.com



DR COLETTE M. BOILEAU-GAUTHIER DENTISTE

350, West Grove professionnel Bldg.
10230 - 142^e Rue, Edmonton, AB T5N 3Y6
Tél.: (780) 455-2389

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562-82 Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189

Rés. (780) 465-3533

McCuaig Desrochers BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

Au service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON, AB T5J 2Z1

Tél.: (780) 426-4660

Téléc.: (780) 426-0982



Millcreek
Optometry Centre

#100, 9145-82^e Avenue

- Examen de la vue
- Lentilles cornéennes
- Grande sélection de montures

Services optométriques en français

Dr Sophie Jobin O.D.

Pour rendez-vous
468-3390



PRIÈRES

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude et la Prière à Mère Térèse. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75\$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91^e Rue
Edmonton, AB T6C 3N3
Tél.: (780) 465-6581



Nettoyage de tapis, fauteuils & plafonds avec le système

FABRI-ZONE

Tapis nettoyés, purifiés et secs en dedans de 2 heures

J-M Cadrin Service (24 heures)
8829-95e Rue 426-6625
Edmonton, Alberta Rés.: 468-3067
T6C 3W6 Téléc.: 463-2514

Beau Villa Flowers & Gifts Ltd.

5029 A - 52 Avenue - Beaumont, AB T4X 1E5

Livraison à Beaumont et dans la région



Service de livraison de fleurs national et international

(780) 929-2989

Fax: (780) 929-5533
1-800-204-3617

ABONNEZ-VOUS AU FRANCO!

Le Franco VOTRE hebdo saura certainement intéresser tous les membres de votre famille!

(780)
465-6581

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent parvenir à nos bureaux au plus tard le vendredi matin.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à 12h.

L'équipe du Franco vous remercie de votre collaboration.

Tél.: (780) 465-6581 Téléc.: (780) 469-1129

Connelly Mckinley Ltd. Salon funéraire

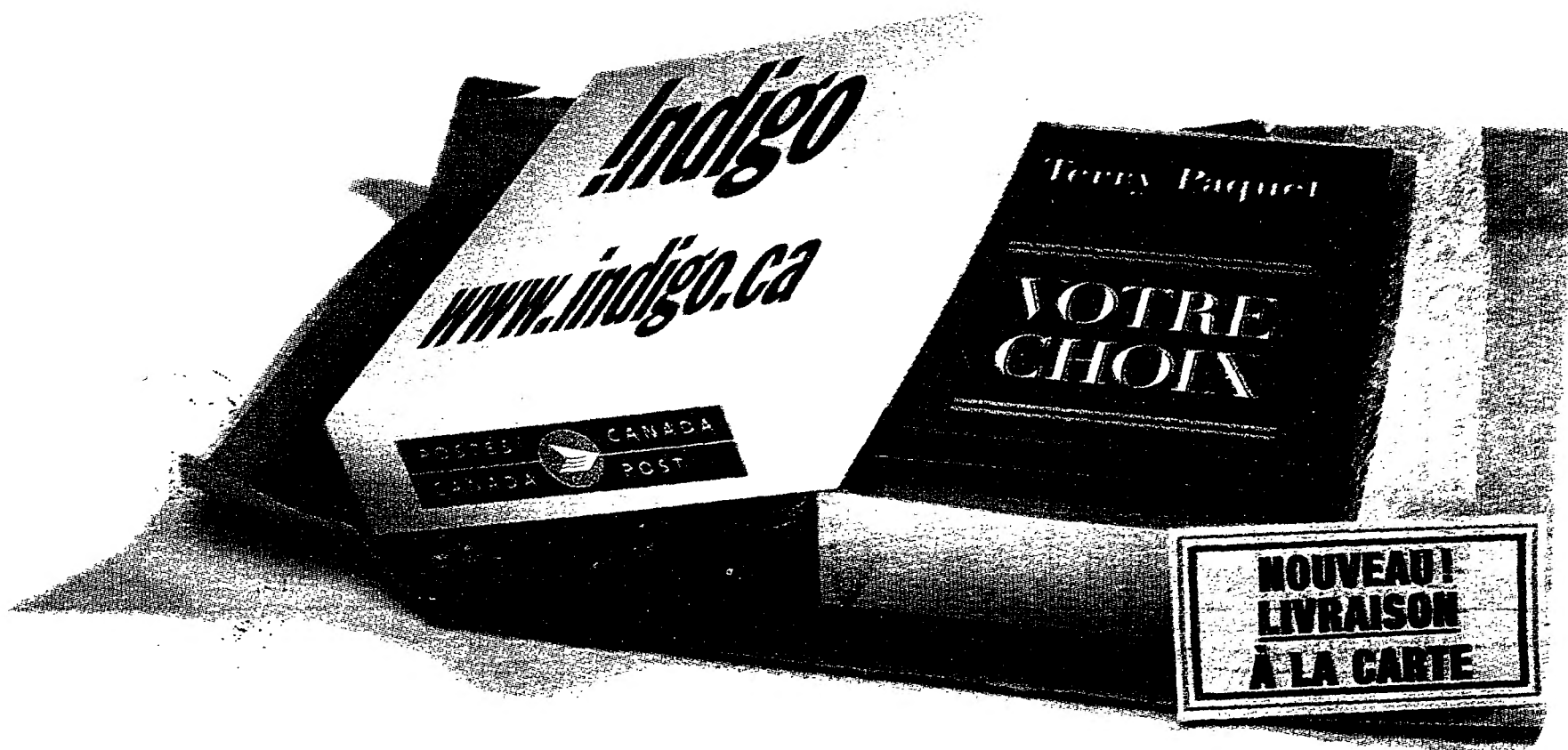


10011-114e Rue
Edmonton - Alberta
(780) 422-2222

9, Muir Drive
St-Albert
(780) 458-2222

256, rue Fir
Sherwood Park
(780) 464-2226

LUNDI SOIR, MERCREDI SOIR, SAMEDI AVANT-MIDI



Voici les trois nouvelles possibilités de livraison qu'offre Postes Canada aux gens qui magasinent en ligne.

Dorénavant, quand vous commandez en ligne chez l'un de nos détaillants* canadiens privilégiés, comme Indigo.ca par exemple, vous pouvez choisir le moment de livraison qui convient à votre horaire. Avec le nouveau service Livraison à la carte^{MC}, Postes Canada vous offre une multitude de possibilités de livraison pour vos achats effectués en ligne. Personne n'est à la maison pendant la journée en semaine? Aucun problème, puisque nous livrons aussi le lundi et le mercredi entre 17 h et 21 h ainsi que le samedi entre 9 h et 13 h.

Encore plus de possibilités.

Selon votre convenance, nous pouvons effectuer la livraison au Bureau de poste près de chez vous où vous cueillerez votre courrier. Évidemment, vous pouvez toujours opter pour notre livraison régulière de courrier pendant la journée, du lundi au vendredi.

C'est à vous de faire votre choix. Et à nous de vous offrir une expérience de magasinage en ligne un peu plus pratique et bien plus agréable avec Livraison à la carte.

* Pour plus d'information sur les possibilités offertes par Livraison à la carte et sur les détaillants qui offrent le service, visitez le répertoire Partez magasiner à www.postescanada.ca

MC Marque de commerce de Postes Canada



Livraison à la carte^{MC}

www.postescanada.ca